



LES LANGUES DES SIGNES DANS LE MONDE

Les langues signées sont :

- Des langues visuelles et gestuelles
- Pratiquées par les communautés sourdes
- Iconiques et spatiales
- Aussi riches que les langues parlées
- Des systèmes complets (avec une grammaire, un lexique et une syntaxe)
- Des langues en 3 dimensions
- Ancrées dans l'histoire du pays
- Naturelles



Les langues signées ne sont pas :

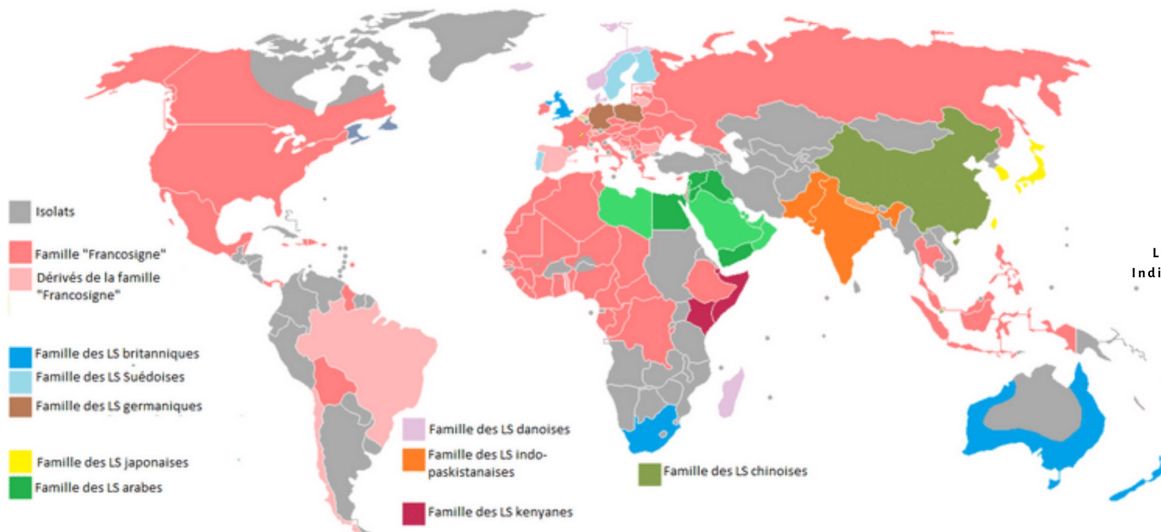
- Universelles
- Artificielles
- Des adaptations de langues parlées
- Une méthode, un code, des mimes, un langage
- Limitées ni arbitraires
- "Mieux" ou "moins bien" que les langues parlées
- Un outil pour "remédier à un handicap"



Comment signe-t-on "Joyeux Noël" dans 57 langues des signes différentes ?
Observez l'iconicité des signes !

POURQUOI PARLE-T-ON "DES" LANGUES DES SIGNES (LS) ?

Les linguistes recensent actuellement 121 langues signées, mais il en existe bien plus ! Chacune possède son lexique et ses particularités, très liées à la culture du pays dans laquelle on la pratique. Certaines de ces LS ont une histoire commune et partagent certaines caractéristiques. C'est pour cela qu'on les regroupe dans des grandes «familles» de langues signées. Ces langues minoritaires ont longtemps été ignorées, voire même interdites durant de nombreuses années.



L'alphabet manuel en LS Indienne est très différent de la LS des États-Unis !



ET LA LANGUE DES SIGNES FRANÇAISE (LSF) ?

Elle est parlée en France et en Suisse romande. La LSF est à l'origine des langues signées les plus répandues aujourd'hui ! Pour comprendre ce phénomène, il faut regarder l'histoire de l'éducation des sourds. C'est en France que se sont développées les premières écoles pour tous les sourds. Les méthodes pédagogiques françaises ont ensuite été diffusées dans les autres pays.

Un signe en LSF se compose des paramètres suivants :

- La configuration (c'est-à-dire la forme de la main: il en existe environ 60 possibles)
- L'orientation de la main (ou des mains)
- L'emplacement (qui peut indiquer le temps du récit ou le sujet)
- Le mouvement (de la main, des bras, du corps et de la tête, ainsi que l'ampleur, la vitesse et la répétition)
- L'expression du visage (regard, forme des lèvres, sourcils, etc.)

La syntaxe de la LSF se construit généralement de la manière suivante:
(TEMPS) LIEU – OBJET – PERSONNE – ACTION

LA DACTYLOLOGIE (OU ALPHABET MANUEL)

Celle-ci diffère selon les langues des signes. La majorité des alphabets manuels se font à un main, exception faite des LS de la famille britannique. Cela permet à certaines occasions d'épeler un mot, un prénom ou encore un lieu dont on ne connaît pas le signe.



BRITANNIQUE AMÉRICAINE RUSSE JAPONAISE

SOURCES

Youtube : "Seek The World" ; Dictionnaire multilingues "Spread the Sign" (41 langues)
Monica COMPANYS. (2008). Voyage dans le monde des sourds et des signes.
Liste des langues des signes. Consulté sur : https://fr.wikipedia.org/wiki/Liste_des_langues_des_signes

